

Phonak CROS L.

Naudojimo instrukcija

Phonak CROS L-R
Phonak CROS L-R Trial
Phonak Charger Ease



Ši naudojimo instrukcija tinka toliau nurodytiems prietaisams.

Belaidis CROS prietaisas



Phonak CROS L-R

Phonak CROS L-R Trial

Įkrovimo priedai



Phonak Charger Ease



CROS sistemos ir įkroviklio duomenys

- ① Jei nepažymėtas nė vienas langelis ir nežinote CROS prietaiso ar įkrovimo priedų modelio, kreipkitės į klausos protezavimo specialistą.
- ① Šioje naudojimo instrukcijoje aprašytame CROS prietaise yra įtaisytas neišimamas, pakartotinai įkraunamas ličio polimerų elementas.
- ① Taip pat perskaitykite saugos informaciją apie tai, kaip elgtis su įkraunamu CROS prietaisu (24 skyrius).

CROS prietaiso modelis

- ☐ CROS L-R
- ☐ CROS L-R Trial

Įdėklai

- ☐ Kepurėlė
- ☐ SlimTip
- ☐ CROS įdėklas

Įkrovimo priedai

- ☐ „Phonak Charger Ease“ su USB kabeliu (< 3 m)

Jūsų CROS prietaisą ir įkroviklį sukūrė pasaulio klausos sprendimų lyderė „Phonak“, įsikūrusi Ciuriche (Šveicarijoje). Šie aukščiausios klasės gaminiai yra dešimtmečius trukusių tyrimų ir patirties rezultatas ir yra sukurti siekiant jūsų gerovės. Dėkojame, kad pasirinkote mūsų gaminį, ir linkime ilgų metų malonaus klausymosi.

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad susipažintumėte su prietaisu ir galėtumėte naudotis visomis jo funkcinėmis galimybėmis.

Norint naudotis šiuo prietaisu, nereikia išklaustyti mokymų. Klausos protezavimo specialistas padės nustatyti šį prietaisą pagal jūsų individualius pageidavimus pritaikymo konsultacijos metu.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie CROS prietaiso ir priedų savybes, pranašumus, nustatymą, naudojimą, priežiūrą arba taisymą, kreipkitės į klausos protezavimo specialistą arba gamintojo atstovą

Papildomos informacijos rasite gaminio duomenų lape.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Turinys

Jūsų CROS prietaisas ir įkroviklis

- | | | |
|----|------------------------------------|---|
| 1. | Trumpasis vadovas | 7 |
| 2. | CROS prietaiso ir įkroviklio dalys | 9 |

Įkroviklio naudojimas

- | | | |
|----|--------------------------|----|
| 3. | Įkroviklio paruošimas | 13 |
| 4. | CROS prietaiso įkrovimas | 14 |

CROS prietaiso naudojimas

- | | | |
|-----|--|----|
| 5. | Kairės ir dešinės pusės CROS prietaiso žymės | 18 |
| 6. | CROS prietaiso uždėjimas | 19 |
| 7. | CROS prietaiso nuėmimas | 20 |
| 8. | Daugiafunkcis mygtukas | 21 |
| 9. | Ijungimas / išjungimas | 22 |
| 10. | Bakstelėjimo valdiklis | 23 |
| 11. | Ryšio apžvalga | 24 |
| 12. | Pradinis susiejimas | 25 |
| 13. | Telefono skambučiai | 27 |
| 14. | Skrydžio režimas | 32 |
| 15. | CROS prietaiso paleidimas iš naujo | 35 |
| 16. | „myPhonak“ ir „myPhonak Junior“
programų apžvalga | 36 |

Kita informacija

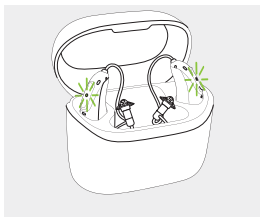
17.	Naudojimo, gabenimo ir laikymo sąlygos	37
18.	Priežiūra	39
19.	Ausies įdėklo keitimas	42
20.	Techninė priežiūra ir garantija	44
21.	Atitikties informacija	46
22.	Informacija apie simbolius ir jų aprašymas	51
23.	Gedimų šalinimas	57
24.	Svarbi saugos informacija	60

1. Trumpasis vadovas

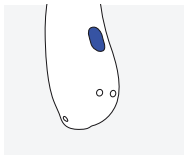
CROS prietaiso įkrovimas

- ❶ Prieš naudojant klausos aparatą pirmą kartą, rekomenduojama jį įkrauti 3 valandas.

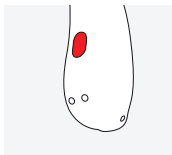
Įdėjus CROS prietaisą į įkroviklį, indikatoriaus lemputė rodytų elemento įkrovimo būseną, kol CROS prietaisas bus visiškai įkrautas. Kai prietaisas bus visiškai įkrautas, indikatoriaus lemputė degs ištisai, t. y. nepertraukiama žalia šviesa.



Kairės ir dešinės pusės CROS prietaiso žymės



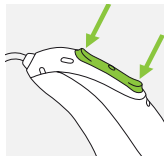
Mėlynas ant **kairės ausies** nešiojamo prietaiso žymėjimas.



Raudonas ant **dešinės ausies** nešiojamo prietaiso žymėjimas.

Daugiafunkcis mygtukas su indikatoriaus lempute

Mygtukas turi kelias funkcijas. Pagrindinė funkcija – įjungimo ir išjungimo jungiklis. Kartu su savo klausos protezavimo specialistu galite nuspręsti, ar juo taip pat galima valdyti balansą, išjungti garsą ir (arba) keisti programą. Tai nurodyta atskiroje instrukcijoje.



Telefono skambučiai: susiejus su telefonu, kuriame veikia „Bluetooth®“ ryšys, trumpu paspaudimu bus priimtas gaunamas skambutis, o ilgu – atmestas.

Įjungimas / išjungimas: spauskite apatinę mygtuko dalį 3 sek., kol pradės mirksėti indikatoriaus lemputė.

Įjungta: indikatoriaus lemputė dega nepertraukiama žalia šviesa

Išjungta: indikatoriaus lemputė dega nepertraukiama raudona šviesa

Skrydžio režimo įjungimas: išjungę prietaisą, spauskite apatinę mygtuko dalį 7 sek., kol užsidegs nepertraukiama oranžinė šviesa. Tada atleiskite mygtuką.

Bakstelėjimo valdiklis

Jei CROS sistema suderinta su L90 arba L70 veikimo lygio „Audéo L-R“, „Audéo L-RT“, „Naída L-PR“ arba „Sky L-PR“ klausos aparatu, naudojant bakstelėjimo valdiklį galima naudotis įvairiomis funkcijomis. Žr. šios naudojimo instrukcijos 10 skyrių ir savo klausos aparato naudojimo instrukciją. Norėdami naudoti bakstelėjimo valdiklį, dukart bakstelėkite ausies viršuje.

2. CROS prietaiso ir įkroviklio dalys

Toliau pateiktuose paveikslėliuose pavaizduotas šioje naudojimo instrukcijoje aprašytas CROS prietaiso modelis ir įkroviklio priedai.

Savo turimus modelius galite identifikuoti:

- patikrinę 3 puslapyje pateiktą skyrių „Išsami informacija apie jūsų CROS prietaisą ir įkroviklį“.
- palyginę savo ausines, klausos aparatą ir įkroviklį su toliau pavaizduotais modeliais.

„Phonak CROS L“ – tai CROS ir BICROS sprendimas žmonėms, kurie viena ausimi girdi prasčiau ir negali būti gydomi toje ausyje naudojant klausos aparatą. CROS L prietaisas dėvimas ausyje, kurioje negalima naudoti klausos aparato, ir jis belaidžiu ryšiu perduoda garsą į suderinamą „Phonak“ klausos aparatą ant kitos, geriau girdinčios ausies.

CROS L neturi akustinės išvesties.

„Phonak CROS L“ prietaisas + „Phonak“ klausos aparatas = „Phonak CROS“ sistema

❶ CROS L suderinamas tik su „Audéo L-R“, „Audéo L-RT“, „Naída L-PR“ ir „Sky L-PR“ klausos aparatais.

Galimi įdėklai



Kepurėlė



SlimTip



CROS įdėklas

CROS L-R CROS L-R Trial

Daugiafunkcis mygtukas su įtaisytąja indikatoriaus lempute

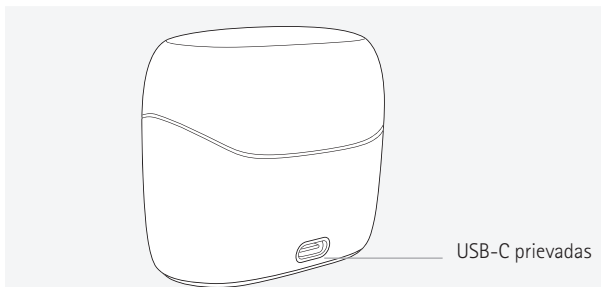
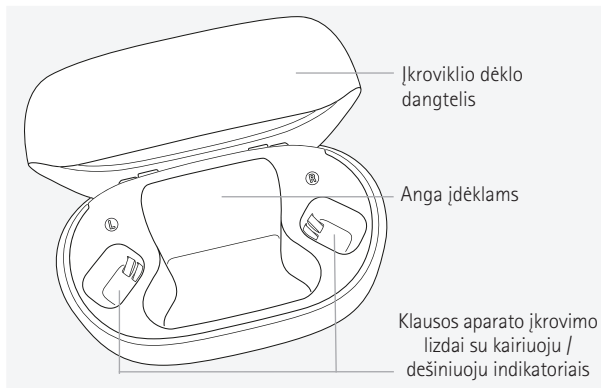
Vamzdelis

Laikiklis (pasirenkamas)

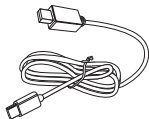
Garsiakalbio maketas
(be įdėklo)



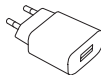
Phonak Charger Ease



Išorinis maitinimo šaltinis



USB kabelis (< 3 m)



Maitinimo adapteris*

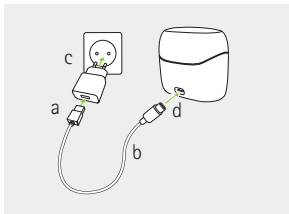
Maitinimo adapterio ir „Charger Ease“ specifikacijos

Maitinimo adapterio įvesties įtampa	100–240 VAC, 50/60 Hz, srovė 0,25 A
Maitinimo adapterio išvesties įtampa	5 V nuolatinė srovė $\pm 5\%$, 1 A srovė
Įkroviklio įvesties įtampa	5 V nuolatinė srovė $\pm 5\%$, 250 mA srovė
USB kabelio specifikacijos	5 V min. 1 A, USB-A–USB-C, maks. ilgis 3 m

* Maitinimo adapteris su šiuo gaminiu neteikiamas.

3. Įkroviklio paruošimas

Maitinimo šaltinio prijungimas



- a) USB laido didesnįjį galą prijunkite prie maitinimo adapterio.
- b) Prijunkite siauresnį galą prie įkroviklio USB prievado.
- c) Įkiškite maitinimo adapterį į elektros lizdą.
- d) Kai įkroviklis prijungtas prie kištukinio lizdo, indikatoriaus lemputė aplink USB prievadą šviečia žalia spalva.

4. CROS prietaiso įkrovimas

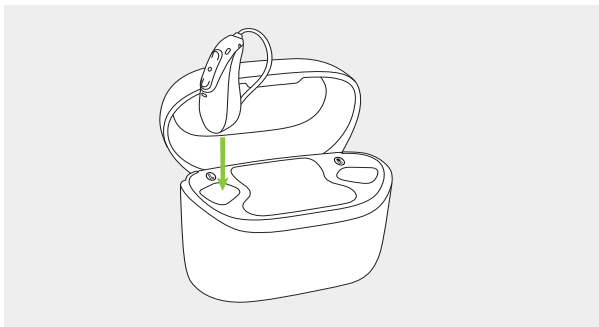
- ❶ Senkant elementui klausos aparate pasigirs du pyptelėjimai. CROS sistemai įkrauti turėsite maždaug 60 minučių (laikas gali skirtis, atsižvelgiant į klausos aparato ar CROS sistemos parametrus). Praėjus šiam laikui CROS sistema automatiškai išsijungia.
- ❶ CROS prietaise yra įtaisytas neišimamas, pakartotinai įkraunamas ličio polimerų elementas.
- ❶ Prieš naudojant CROS sistemą pirmą kartą, rekomenduojama ją įkrauti 3 val.
- ❶ Prieš įkraunant, CROS sistema turi būti sausa.
Žr. 18 skyrių.
- ❶ Įsitikinkite, kad CROS sistema įkraunama ir naudojama veikimo temperatūros ribose: 5–40 °C (41–104 °F).
- ❶ Daugiau informacijos apie tai, kaip įkrauti CROS sistemos klausos aparato dalį, rasite klausos aparato naudojimo instrukcijoje.

Informacijos, kaip nustatyti įkroviklį, ieškokite 3 skyriuje.

1.

Įkiškite CROS prietaisą į įkrovimo lizdą, o įdėklą – į didžiąją ertmę.

Įsitikinkite, kad kairės / dešinės pusės žymėjimas ant CROS prietaiso sutampa su kairės (mėlynos) arba dešinės (raudonos) pusės indikatoriumi šalia įkrovimo lizdų. CROS prietaisas automatiškai išsijungs, kai bus įdėtas į prie maitinimo šaltinio prijungtą įkroviklį.



2.

Kol elements bus visiškai įkrautas, CROS prietaiso indikatorius rodys elemento įkrovimo būseną. Kai sistema bus visiškai įkrauta, indikatoriaus lemputė liks įjungta, t. y. ištiesai degs žalia šviesa.

Įkrovimo procesas automatiškai sustos, kai elementas bus visiškai įkrautas, todėl CROS prietaisą galima saugiai palikti įkroviklyje. CROS prietaiso įkrovimas gali užtrukti iki 3 valandų. Įkrovimo metu įkroviklio dėklo dangtelį galima uždaryti.

Įkrovimo laikas

Indikatoriaus lemputė	Įkrovimo būseną	Vidutinis įkrovimo laikas
	0–10 %	
	11–80 %	30 min. (30 %) 60 min. (50 %) 90 min. (80 %)
	81–99 %	
	100 %	3 val.

3.

Išimkite CROS prietaisą iš įkrovimo lizdo tiesiog iškeldami jį iš įkroviklio.

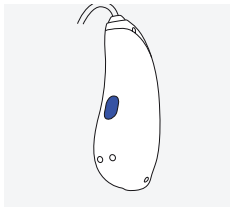
- ❗ Norėdami išimti CROS prietaisą iš įkroviklio, nelaikykite už vamzdelio, galite jį pažeisti.
- ❗ Kad išvengtumėte iškrovos, išjunkite CROS prietaisą prieš laikydami jį atjungtame įkroviklyje.
- ❗ Kad išvengtumėte iškrovos, išjunkite CROS prietaisą atjungę įkroviklį su viduje įkraunamu CROS prietaisu.
- ❗ Įkraudami CROS prietaisą drėgnoje aplinkoje, visada uždarykite dangtelį.

CROS prietaisą galima nustatyti taip, kad jis automatiškai įsijungtų, kai yra išimtas iš įkroviklio. Tokiu atveju indikatoriaus lemputė pradeda mirksėti. Šviečianti žalia lemputė rodo, kad CROS prietaisas yra paruoštas naudoti.

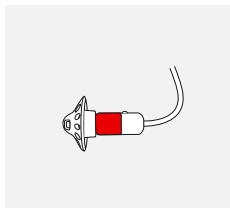
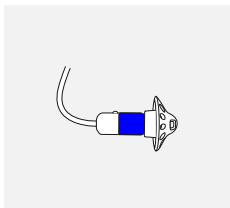
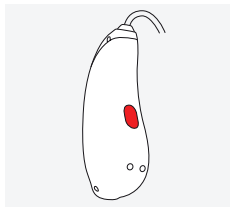
5. Kairės ir dešinės pusės CROS prietaiso žymės

CROS prietaiso galinėje pusėje ir ant garsiakalbio maketo yra raudona arba mėlyna žyma. Ji rodo, kuriai ausiai – kairiajai ar dešiniajai – skirtas CROS prietaisas.

Mėlynas ant **kairės** ausies nešiojamo prietaiso žymėjimas.



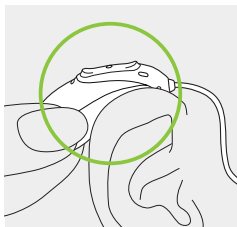
Raudonas ant **dešinės** ausies nešiojamo prietaiso žymėjimas.



6. CROS prietaiso uždėjimas

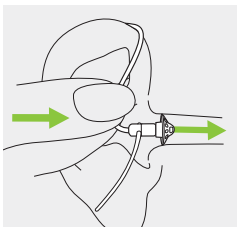
1.

Uždėkite CROS prietaisą už ausies.



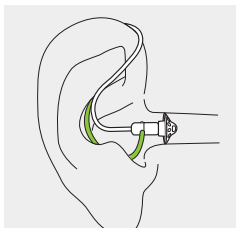
2.

Įdėkite įdėklą į ausies kanalą.



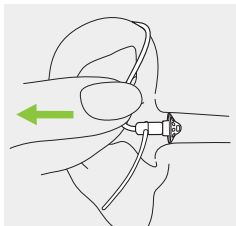
3.

Jeigu prie įdėklo prijungtas laikiklis, sulenkdami įstatykite jį į ausies kaušėlį, kad pritvirtintumėte CROS prietaisą.



7. CROS prietaiso nuėmimas

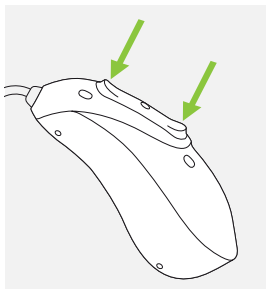
Patraukite už CROS prietaiso vamzdelio sulenkimo ir ištraukite jį iš už ausies.



8. Daugiafunkcis mygtukas

Daugiafunkcis mygtukas turi kelias funkcijas.

Jis veikia kaip įjungimo / išjungimo jungiklis, nutildymo / garso įjungimo jungiklis, balanso valdiklis, kai garsas iš CROS įrenginio į klausos aparatą perduodamas belaidžiu ryšiu, ir (arba) keičiama programa, priklausomai nuo CROS sistemos programavimo.



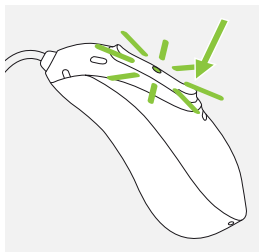
Tai nurodyta atskiroje CROS prietaiso ar klausos aparato instrukcijoje. Norėdami gauti spaudinį, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.

Jeigu CROS sistema susieta su telefonu, kuriame veikia „Bluetooth“, trumpai paspaudus viršutinę ar apatinę mygtuko dalį bus priimtas gaunamas skambutis, o ilgą paspaudimu gaunamas skambutis bus atmestas (žr. 13 skyrių).

9. Įjungimas / išjungimas

CROS prietaiso įjungimas

CROS prietaisą galima sukonfigūruoti taip, kad jis automatiškai įsijungtų, kai yra išimtas iš įkroviklio. Jei ši funkcija nesukonfigūruota, paspauskite ir palaikykite apatinę mygtuko dalį 3 sek., kol indikatorius lemputė sumirksės. Palaukite, kol nepertraukiama žalia šviesa parodys, kad CROS prietaisas paruoštas naudoti.



CROS prietaiso išjungimas

Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę apatinę mygtuko dalį, kol užsidegs raudona lemputė, rodanti, kad CROS prietaisas išsijungia.

	Mirksi žalia lemputė	CROS prietaisas įjungiamas
	2 sek. nepertraukiamai šviečia raudona lemputė	CROS prietaisas išjungiamas

① Įjungus CROS prietaisą klausos aparato pusėje gali pasigirsti paleidimo melodija.

10. Bakstelējimo valdiklis

Bakstelējimo valdiklī galima naudoti tik „Lumity” platformos L90 ir L70 iekraunamuosē modeliuosē.

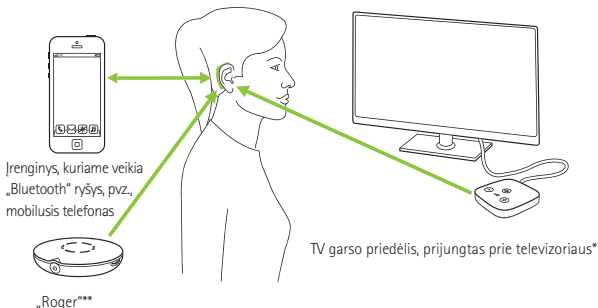
Jēi jēi yra CROS sistemos dalis, bakstelējimo valdiklio funkcijas galima naudoti ir CROS prietaisē, jos aprašytos klausos aparato naudojimo instrukcijojē.

Norēdami naudoti bakstelējimo valdiklī, dukart bakstelēkite ausies viršujē.



11. Ryšio apžvalga

Toliau pateiktame paveikslėlyje pavaizduotos galimos jūsų CROS sistemos ryšio parinktys.



Atkreipkite dėmesį, kad CROS sistemoje ryšys su išoriniais prietaisais perduodamas tik per klausos aparatą.

* TV garso priedėlį galima prijungti prie bet kurio garso šaltinio, pvz., televizoriaus, kompiuterio ar „Hi-Fi“ sistemos.

** „Roger“ bevielūs mikrofonai taip pat galima jungti prie jūsų CROS sistemos.

12. Pradinis susiejimas

12.1 Pradinis susiejimas su prietaisu, kuriame veikia Bluetooth® ryšys

- ① Susiejimo su kiekvienu prietaisu, kuriame įjungta belaidžio ryšio technologija „Bluetooth“, procedūrą reikia atlikti tik po vieną kartą. Atlikus pradinį susiejimą, CROS sistema automatiškai prisijungs prie prietaiso. Pradinis susiejimas gali trukti iki 2 minučių.

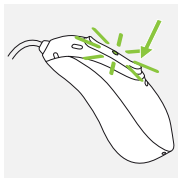
1.

Prietaise (pvz., telefone) įjunkite belaidę „Bluetooth“ technologiją ir ryšio nustatymo meniu ieškokite prietaisų, kuriuose įjungtas „Bluetooth“.

2.

Įjunkite klausos aparatą ir CROS prietaisą.

Dabar per 3 minutes galite susieti CROS sistemą su prietaisu.



3.

Prietaise rodomas prietaisų, kuriuose įjungta „Bluetooth“, sąrašas. Iš sąrašo pasirinkite klausos aparatą, kad CROS sistema būtų susieta su prietaisu. Sėkmingą parinkimą patvirtina per klausos aparatą skleidžiamas garsinis signalas.

❶ Daugiau informacijos apie „Bluetooth“ belaidžio ryšio technologijos susiejimo instrukcijas, taikomas kai kuriems populiariausiems telefonų gamintojams, rasite čia:
<https://www.phonak.com/en-int/support>

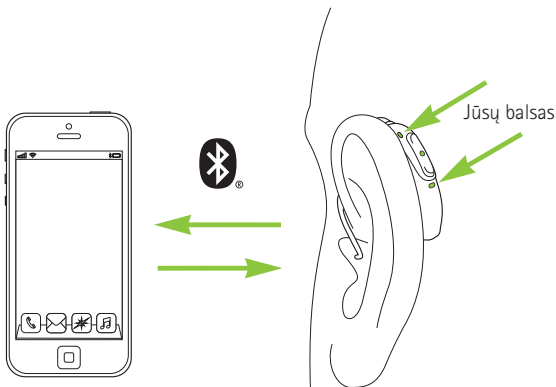
12.2 Prijungimas prie prietaiso

Susiejus CROS sistemą su prietaisu ir pastarąjį įjungus, sistema automatiškai vėl prisijungs.

- ❶ Ryšys išliks, kol prietaisas bus įjungtas ir ryšio zonoje.
- ❶ Vienu metu CROS sistemą galima prijungti prie vieno prietaiso ir susieti ne daugiau nei aštuonis prietaisus.

13. Telefono skambučiai

Jūsų CROS sistema gali būti tiesiogiai prijungta prie telefonų, kuriuose veikia „Bluetooth“ ryšys. Susiejus ir sujungus su telefonu, pranešimus, pranešimą apie gaunamą skambutį ir pašnekovo balsą girdėsite tiesiogiai per klausos aparatą. Kalbėtis telefonu galite laisvų rankų režimu. Tai reiškia, kad jūsų balsą aptinka klausos aparato mikrofonas ir perduoda jį į telefoną.



13.1 Skambinimas

Įveskite telefono numerį ir paspauskite numerio rinkimo mygtuką.

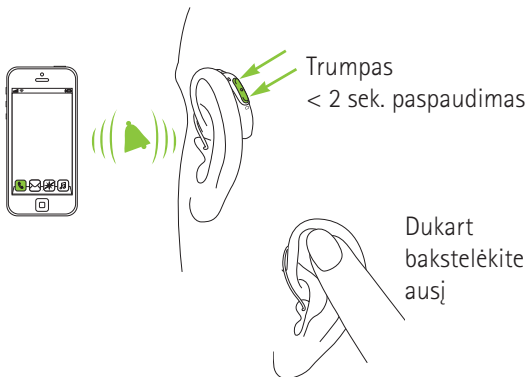
Numerio rinkimo signalą girdėsite per klausos aparatą.

Jūsų balsą aptinka klausos aparato mikrofoni ir perduoda į telefoną.

13.2 Skambučio priėmimas

Gavus skambutį, klausos aparate bus girdimas pranešimas apie įeinantį skambutį (pvz., skambučio signalas arba balso pranešimas).

Skambutį galima priimti du kartus palietus ausies viršų (tik jei CROS prietaisas susietas su L90 arba L70 našumo lygiu), trumpai paspaudus viršutinę arba apatinę klausos aparato arba CROS prietaiso daugiafunkcio mygtuko dalį (trumpiau nei 2 sekundes) arba tiesiai telefone.



13.3 Skambučio baigimas

Skambutį galima baigti du kartus palietus ausies viršų (tik jei CROS prietaisas susietas su L90 arba L70 našumo lygiu), paspaudus ir palaikius viršutinę arba apatinę klausos aparato arba CROS prietaiso daugiafunkcio mygtuko dalį (ilgiau nei 2 sekundes) arba tiesiai telefone.



13.4 Skambučio atmetimas

Gaunamą skambutį galima atmesti ilgai paspaudus viršutinę arba apatinę ant klausos aparato ar CROS prietaiso esančio daugiafunkcio mygtuko dalį (ilgiau nei 2 sek.) arba tiesiogiai telefonu.

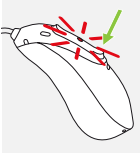
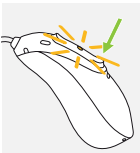


14. Skrydžio režimas

Jūsų CROS sistema veikia 2,4–2,48 GHz dažnių diapazone. Skrydžio metu kai kurie operatoriai reikalauja visus prietaisus perjungti į skrydžio režimą. Įjungus skrydžio režimą, įprastos klausos aparato funkcijos veiks, neveiks tik „Bluetooth“ ryšio funkcijos, įskaitant belaidį garso perdavimą iš CROS prietaiso į kitos ausies klausos aparatą.

14.1 Skrydžio režimo įjungimas

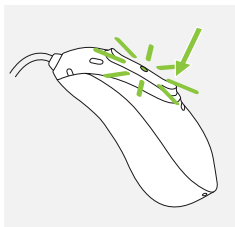
Belaidžio ryšio funkcijos įjungimas ir skrydžio režimo įjungimas CROS prietaise:

1.		Jeigu CROS prietaisas išjungtas, pereikite į 2 žingsnį. Jeigu CROS prietaisas įjungtas, išjunkite jį paspausdami ir palaikydami apatinę mygtuko dalį 3 sek., kol 3 sek. nepertraukiamai švies raudona indikatoriaus lemputė, rodanti, kad CROS prietaisas išjungiamas.	
2.		Paspauskite ir palaikykite apatinę mygtuko dalį. Įsijungus CROS prietaisui, sumirksi žalia indikatoriaus lemputė.	
3.		Laikykite paspaudę mygtuką 7 sek., kol indikatoriaus lemputė švies oranžine šviesa, tada atleiskite mygtuką. Nepertraukiama oranžinė šviesa rodo, kad CROS prietaisas veikia skrydžio režimu.	

Kai veikia skrydžio režimas, CROS sistema negali tiesiogiai prisijungti prie telefono.

14.2 Skrydžio režimo išjungimas

Norėdami įjungti belaidžio ryšio funkciją ir išeiti iš skrydžio režimo, išjunkite ir vėl įjunkite CROS sistemą – žr. 9 skyrių.



15. CROS prietaiso paleidimas iš naujo

Naudokite šį metodą, jeigu CROS prietaisas yra klaidos būsenos. Tuomet nebus pašalintos ar ištrintos jokios programos ar nustatymai.

1.

Spauskite apatinę daugiafunkcio mygtuko dalį mažiausiai 15 sekundžių. Prieš paspaudžiant mygtuką nesvarbu, ar CROS prietaisas įjungtas, ar išjungtas. Po 15 sek. nepateikiamas joks įspėjimas šviesa ar garsu.

2.

Įstatykite CROS prietaisą į prie maitinimo šaltinio prijungtą įkroviklį ir palaukite, kol žaliai sumirksės indikatoriaus lemputė. Tai gali trukti iki 30 sek. CROS prietaisas dabar parengtas naudoti.

16. „myPhonak“ ir „myPhonak Junior“ programų apžvalga

Norėdami sužinoti daugiau apie „myPhonak“,
apsilankykite tinklalapyje

<https://www.phonak.com/en-int/hearing-devices/apps/myphonak>

arba nuskaitykite QR kodą



Jei norite įdiegti „myPhonak“, nuskaitykite
QR kodą



Norėdami sužinoti daugiau apie „myPhonak Junior“,
atsilankykite svetainėje

www.phonak.com/junior-ug

arba nuskaitykite QR kodą



Norėdami įdiegti „myPhonak Junior“,
nuskaitykite QR kodą



17. Naudojimo, gabenimo ir laikymo sąlygos

Prietaisas sukurtas taip, kad naudojamas pagal paskirtį nepriekaištingai ar be apribojimų veiktų (nebent šioje naudojimo instrukcijoje nurodyta kitaip).

Užtikrinkite, kad CROS prietaisas ir įkroviklis būtų naudojami, įkraunami, transportuojami ir laikomi laikantis toliau nurodytų sąlygų.

	Naudojimas	Įkrovimas	Gabenimas	Laikymas
Temperatūra				
Maksimalus diapazonas	Nuo +5 iki +40 °C (nuo 41 iki 104 °F)	Nuo +5 iki +40 °C (nuo 41 iki 104 °F)	Nuo -20 iki +60 °C (nuo -4 iki 140 °F)	Nuo -20 iki +60 °C (nuo -4 iki 140 °F)
Rekomenduojamas diapazonas	Nuo +5 iki +40 °C (nuo 41 iki 104 °F)	Nuo +7 iki +32 °C (nuo 45 iki 90 °F)	Nuo 0 iki +20 °C (nuo 32 iki 68 °F)	Nuo 0 iki +20 °C (nuo 32 iki 68 °F)
Drėgmė				
Maksimalus diapazonas	0–85 % (be kondensato)	0–85 % (be kondensato)	0–70 %	0–70 %
Rekomenduojamas diapazonas	0–85 % (be kondensato)	0–60 % (be kondensato)	0–60 %	0–60 %
Atmosferos slėgis	500–1 060 hPa	500–1 060 hPa	500–1 060 hPa	500–1 060 hPa

Ilgalaikio laikymo metu užtikrinkite, kad CROS prietaisas būtų reguliariai įkraunamas.

Jei prietaiso laikymo ir transportavimo sąlygos neatitiko rekomenduojamų naudojimo sąlygų, prieš paleisdami prietaisą, grąžinkite jį į rekomenduojamas naudojimo sąlygas.

Šis CROS prietaisas klasifikuojamas kaip IP68. Tai reiškia, kad jis yra atsparūs vandeniui ir dulkėms bei sukurtas taip, kad atlaikytų kasdienes situacijas. Prietaisą galima dėvėti lyjant, bet negalima visiškai panardinti į vandenį arba naudoti maudantis duše, plaukiojant ar užsiimant kita veikla vandenyje. Šis CROS prietaisas niekada neturėtų kontaktuoti su vandeniu, kuriame yra chloro, muilo, druskos, ar su kitais skysčiais, kuriuose yra cheminių medžiagų.

18. Priežiūra

Numatomas eksploatavimo laikas

CROS prietaiso ir suderinamo įkroviklio numatomas tarnavimo laikas – penkeri metai. Tikimasi, kad prietaisai išliks saugūs naudoti šiuo laikotarpiu.

Komercinių paslaugų laikas

Reguliari ir kruopšti CROS prietaiso ir įkroviklio priežiūra padės užtikrinti puikų prietaisų veikimą visą numatomą eksploatavimo laiką.

„Sonova AG“ suteiks ne trumpesnę kaip penkerių metų remonto paslaugų laikotarpį po to, kai atitinkamas CROS prietaisas, įkroviklis ir pagrindiniai komponentai bus palaipsniui išimti iš gaminių portfelio..

Šiais duomenimis naudokitės kaip nuorodomis. Daugiau informacijos apie gaminio saugą pateikiama 24.2 skyriuje.

Bendroji informacija

Prieš naudodami plaukų laką ar kitokią kosmetiką, išsiimkite CROS prietaisą iš ausies, nes šie gaminiai gali jį pažeisti.

CROS prietaisas nepraleidžia vandens, prakaito ir dulkių esant toliau nurodytoms sąlygoms.

- Jei CROS prietaisas paveiktas vandens, prakaito ar dulkių, nuvalykite jį ir nusauskite.
- CROS prietaisas naudojamas ir prižiūrimas pagal šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus.



Prieš įkraudami visada įsitikinkite, kad CROS sistema ir įkroviklis yra sausi ir švarūs.

Kasdien

CROS prietaisas: apžiūrėkite ausinę, ar neliko ausies sieros ir drėgmės likučių, paviršius nuvalykite nepūkuotu audiniu. CROS prietaiso niekada nevalykite buitinais valikliais, muilu ir pan. Vandeniu skalauti nerekomenduojama. Jei CROS prietaisą reikia išvalyti kruopščiau, klausos protezavimo specialisto pasiteiraukite patarimų ir informacijos apie džiovinimo būdus.

Įkroviklis: įsitikinkite, kad įkroviklio angos yra švarios ir nuvalykite paviršius nesipūkuojančiu audeklu. Įkroviklio niekada nevalykite buitinais valikliais, pvz., muilu, ir t. t.

Kas savaitę

CROS prietaisas: įdėklą nuvalykite minkšta, drėgna audinio skiaute arba specialia valymo šluoste, skirta klausos aparatams. Norėdami gauti išsamesnių priežiūros instrukcijų, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą. CROS prietaiso įkrovimo kontaktus valykite minkšta, drėgna šluoste.

Įkroviklis: dulkes ir purvą iš įkroviklio angų išvalykite nesipūkuojančiu audeklu.



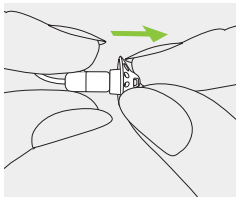
Prieš valydami visada įsitikinkite, kad įkroviklis atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

19. Ausies įdėklo keitimas

19.1 Įdėklo nuėmimas nuo garsiakalbio maketo

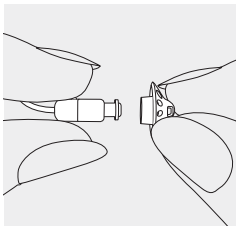
1.

Nuimkite kepurėlę nuo garsiakalbio maketo, laikydami garsiakalbio maketą viena ranka, o kepurėlę – kita.



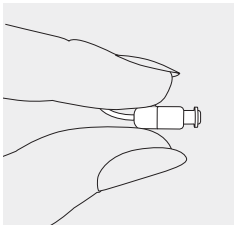
2.

Atsargiai patraukite už įdėklo ir nuimkite jį.



3.

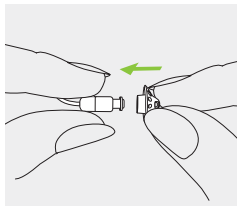
Nuvalykite garsiakalbio maketą nepūkuotu audiniu.



19.2 Kepurėlės pritvirtinimas prie garsiakalbio maketo

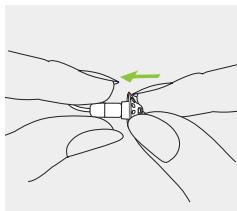
1.

Laikykite garsiakalbio maketą viena ranka, o kepurėlę – kita.



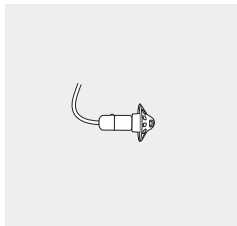
2.

Įstumkite kepurėlę virš garsiakalbio maketo.



3.

Garsiakalbio maketas ir kepurėlė turėtų būti tinkamai sujungti.



20. Techninė priežiūra ir garantija

Vietinė garantija

Informaciją apie vietinės garantijos sąlygas gali pateikti klausos protezavimo specialistas, iš kurio įsigijote CROS sistemą ir įkroviklį.

Tarptautinė garantija

Bendrovė „Sonova AG“ siūlo vienerių metų ribotąją tarptautinę garantiją, galiojančią nuo pirkimo datos. Ši ribotoji garantija apima paties CROS prietaiso ir įkroviklio (atitinkamai) gamybos ir medžiagų defektus, bet neapima priedų, pvz., vamzdelių, įdėklų, išorinių imtuvų. Garantija galioja tik pateikus pirkimo įrodymą.

Tarptautinė garantija neturi įtakos įstatyminei teisei, kuri gali būti taikoma pagal šalies įstatymus, apibrėžiančius prekių pardavimą.

Garantijos apribojimas

Ši garantija neapima pažeidimų, atsiradusių dėl netinkamo naudojimo ar priežiūros, cheminių medžiagų poveikio ar per stipraus suspaudimo. Ji negalioja arba panaikinama, jeigu pažeidimas įvyko dėl trečiųjų šalių ar neįgaliojo techninės priežiūros centro remonto. Ši garantija neapima jokių paslaugų, kurias atlieka klausos protezavimo specialistas savo darbo vietoje.

CROS prietaiso

serijos numeriai:

☐ kairysis

☐ dešinysis

Įkroviklis:

Pirkimo data:

Įgaliotasis klausos protezavimo
specialistas (antspaudas / parašas):

21. Atitikties informacija

Europa

Atitikties deklaracija

„Sonova AG“ pareiškia, kad šis gaminys atitinka Medicinos prietaisų reglamento (ES) 2017/745 ir Radijo įrenginių direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.

Visą šios ES atitikties deklaracijos tekstą galima gauti iš gamintojo arba bendrovės „Phonak“ vietos atstovo. Jo adresą galima rasti svetainėje **www.phonak.com/en-int/certificates** pateiktame sąraše („Phonak“ atstovai pasaulyje).

Australija / Naujoji Zelandija



R-NZ

Nurodo, kad prietaisas atitinka taikomus radijo bangų spektro valdymo (RSM) ir Australijos ryšių ir žiniasklaidos tarnybos (ACMA) reguliuojamąsias nuostatas, taikomas teisėtam pardavimui Naujojoje Zelandijoje ir Australijoje.

Atitikties žyma R-NZ naudojama radijo gaminiams, kurie tiekiami Naujosios Zelandijos rinkai pagal A1 atitikties lygį.

2 psl. išvardyti belaidžiai modeliai sertifikuoti pagal:

Phonak CROS L-R

Phonak CROS L-R Trial

JAV

FCC ID: KWC-MRP

Kanados

IC: 2262A-MRP

1 pastaba

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalį ir „Industry Canada“ RSS-210. Jis privalo atitikti šias dvi veikimo sąlygas:

- 1) nesukelti žalingų trikdžių ir
- 2) atlaikyti visus trikdžius, taip pat ir tuos, dėl kurių prietaisas gali pradėti blogai veikti.

2 pastaba

Jeigu prietaisas buvo kaip nors pakeistas ar modifikuotas negavus aiškaus bendrovės „Sonova AG“ patvirtinimo, FCC gali nebeleisti šio prietaiso naudoti.

3 pastaba

Šis prietaisas išbandytas ir atitinka B klasės skaitmeniniams prietaisams taikomus apribojimus pagal FCC taisyklių 15 dalį ir „Industry Canada“ ICES-003.

Šie apribojimai sukurti siekiant užtikrinti tinkamą apsaugą nuo žalingų trikdžių, prietaisą sumontavus gyvenamosiose patalpose. Šis prietaisas generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją, o montuojamas ir naudojamas nesilaikant nurodymų gali sukelti žalingus radijo ryšių trikdžius. Tačiau nėra garantijos, kad trikdžių neatsiras tam tikrais montavimo atvejais. Jei šis prietaisas

sukelia žalingus trikdžius radijo ar televizijos ryšiams (tai galima nustatyti prietaisą išjungiant ir įjungiant), naudotojui rekomenduojama pabandyti juos pašalinti vienu iš toliau nurodytų būdų.

- Pakeiskite imtuvo antenos kryptį ar vietą.
- Padidinkite atstumą tarp prietaiso ir imtuvo.
- Įjunkite prietaisą į kištukinį lizdą, kuris yra ne toje pačioje elektros grandinėje, į kurią įjungtas imtuvas.
- Prireikus pagalbos, pasitarkite su prekybos agentu ar patyrusiu radijo / TV įrenginių meistru.

Belaidžio CROS prietaiso radijo informacija

Antenos tipas	Rezonansinio kontūro antena
Veikimo dažnis	2,4–2,48 GHz
Moduliacija	GFSK, GMSK
Spinduliavimo galia	< 2,5 mW
„Bluetooth“	
Asortimentas	~1 m
„Bluetooth“ versija	4.2 LE
Palaikomi profiliai	HFP (laisvų rankų profilis), A2DP

Elektromagnetinis suderinamumas (EMS)

„Phonak“ klausos aparatai ir įkrovimo priedai yra išbandyti pagal EMS standartą, vadovaujantis IEC 60601-1-2:2014 arba IEC 60601-1-2:2014 A1 2020 reikalavimais.

22. Informacija apie simbolius ir jų aprašymas



CE simboliu bendrovė „Sonova AG“ patvirtina, kad šis gaminys, įskaitant priedus, atitinka Medicinos priemonių reglamento (ES) 2017/745 ir Radijo įrenginių direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Skaičiai po CE simboliu atitinka sertifikuotų įstaigų, su kuriomis buvo konsultuojamasi pagal pirmiau minėtą reglamentą ir direktyvą, kodą.



Šis simbolis rodo, kad šiose naudojimo instrukcijose aprašyti gaminiai atitinka B tipo reikalavimus pagal EN 60601-1. Šio klausos aparato paviršius patvirtintas kaip atitinkantis B tipo reikalavimus.



Nurodo medicinos prietaiso gamintoją, kaip apibrėžta Medicinos prietaisų reglamente (ES) 2017/745.



Nurodo medicinos prietaiso pagaminimo datą.



Nurodo įgaliotąjį atstovą Europos Bendrijoje. EB atstovas taip pat yra importuotojas į Europos Sąjungą.



Šis simbolis reiškia, kad prietaiso naudotojui svarbu perskaityti ir atsižvelgti į šioje naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją.



Šis simbolis reiškia, kad naudotojui svarbu atkreipti dėmesį į atitinkamus perspėjimus, pateiktus šioje naudojimo instrukcijoje.



Šis simbolis reiškia, kad naudotojui svarbu atkreipti dėmesį į atitinkamus perspėjimus, susijusius su elementais, pateiktus šioje naudojimo instrukcijoje.



Svarbi informacija apie prietaiso valdymą ir saugą.



Šis simbolis patvirtina, kad iš šio prietaiso sklindantys elektromagnetiniai trikdžiai yra mažesni, nei leidžia JAV Federalinė ryšių komisija.



Nurodo, kad šis prietaisas atitinka radijo bangų spektro valdymo (RSM) ir Australijos Ryšių ir žiniasklaidos tarnybos (ACMA) reguliuojamąsias nuostatas, taikomas teisėtam pardavimui Naujojoje Zelandijoje ir Australijoje



„Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipas yra „Bluetooth SIG, Inc.“ registruotieji prekių ženklai, kuriuos „Sonova AG“ naudoja pagal licenciją. Kitų prekių ženklai ir pavadinimai priklauso atitinkamiems savininkams.



Japonijos sertifikuotos radijo įrangos ženklas.

SN

Nurodo gamintojo serijos numerį, kad būtų galima identifikuoti konkretų medicinos prietaisą.

REF

Nurodo gamintojo katalogo numerį, kad būtų galima identifikuoti medicinos prietaisą.

MD

Nurodo, kad tai yra medicinos prietaisas.



Šis simbolis nurodo, kad yra elektroninės naudojimo instrukcijos.

IP68

Atsparumo išoriniams veiksniams reitingas. IP68 įvertis nurodo, kad klausos aparatas yra atsparus vandeniui ir dulkėms. Jis atlaikė 60 minučių panardinimą į vandenį 1 metro gylyje ir 8 valandas dulkių kameroje, kaip nurodyta standarte IEC60529.



Nurodo temperatūros ribas, esant kurioms medicinos prietaisas gali būti saugiai naudojamas.



Nurodo drėgmės ribas, esant kurioms medicinos prietaisas gali būti saugiai naudojamas.



Nurodo atmosferos slėgio ribas, esant kurioms medicinos prietaisas gali būti saugiai naudojamas.



Transportuojant negali sušlapti.



Simbolis su perbrauktu šiukšlių kontaineriu jus perspėja, kad šio CROS prietaiso ir įkroviklio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Seną ar nenaudojamą CROS prietaisą ir įkroviklį išmeskite atliekų utilizavimo vietose, skirtose elektroninėms atliekoms, arba savo CROS prietaisą ir įkroviklį atiduokite utilizuoti klausos protezavimo specialistui. Tinkamai utilizuojant prietaisus, saugoma aplinka ir sveikata.

Simboliai taikomi tik europiniams maitinimo šaltiniams



Maitinimo šaltinis su dviguba izoliacija.



Įrenginys skirtas naudoti tik viduje.



Saugos izoliacijos transformatorius, apsauga nuo trumpojo jungimo.

23. Gedimų šalinimas

Priežastis	Galimas sprendimas
Problema: CROS sistema neveikia	
Užsikimšęs klausos aparato garsiakalbis / įdėklas	Išvalykite klausos aparato garsiakalbio angą / įdėklą
CROS prietaisas arba klausos aparatas išjungtas	3 sek. spauskite apatinę daugiafunkcio mygtuko dalį (9 skyrius)
Elementas visiškai išsekęs	Įkraukite CROS prietaisą (4 skyrius)
Problema: CROS prietaisas neįsijungia	
Elementas visiškai išsekęs	Įkraukite CROS prietaisą (4 skyrius)
Mygtukas buvo netyčia išjungtas palaikius jį paspaustą ilgiau nei 15 sek.	Atlikite paleidimo iš naujo proceso 2 žingsnį (15 skyrius)
Problema: CROS prietaiso indikatoriaus lemputė nedega, kai CROS prietaisas įdėtas į įkroviklį	
CROS prietaisas netinkamai įdėtas į įkroviklį	Tinkamai įstatykite CROS prietaisą į įkroviklį (4 skyrius)
Įkroviklis neprijungtas prie maitinimo šaltinio	Prijunkite įkroviklį prie išorinio maitinimo šaltinio (3 skyrius)
Elementas visiškai išsekęs	Nepaisant to, kaip šviečia LED, laikykite CROS prietaisą įkroviklyje tris valandas

Priežastis	Galimas sprendimas
Problema: kol CROS prietaisas yra įkroviklyje, CROS prietaiso indikatoriaus lemputė šviečia raudonai.	
Purvini įkrovimo kontaktai	Nuvalykite CROS prietaiso ir įkroviklio kontaktus
CROS prietaisas yra už veikimo temperatūros ribų	Pašildykite CROS prietaisą arba atvėsinkite jį. Veikimo temperatūros intervalas yra 5–40 °C (41–104 °F)
Sugedęs elementas	Kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą
Problema: išėmus CROS prietaisą iš įkroviklio, CROS prietaiso indikatoriaus lemputė užgesa	
Išjungta funkcija „Auto On“ (automatinis įjungimas)	Įjunkite CROS prietaisą (9 skyrius)
Problema: išėmus CROS prietaisą iš įkroviklio, nepertraukiamai tebešviečia žalia indikatoriaus lemputė	
Įstačius CROS prietaisą į įkroviklį, CROS prietaiso indikatoriaus lemputė buvo raudona	Paleiskite CROS prietaisą iš naujo (15 skyrius)

Priežastis		Galimas sprendimas	
Problema: elementas veikia ne visą dieną			
Sutrumpėjusi elemento naudojimo trukmė		Kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą. Gali reikėti pakeisti elementą	
Problema: telefono skambučio funkcija neveikia			
CROS sistema veikia skrydžio režimu		Išjunkite ir vėl įjunkite CROS prietaisą (14.2 skyrius)	
CROS sistema nesusieta su telefonu		Susiekite CROS sistemą su telefonu (12 skyrius)	
Problema: įkrovimas neprasideda			
Įkroviklis neprijungtas prie maitinimo šaltinio		Prijunkite įkroviklį prie išorinio maitinimo šaltinio (3 skyrius). Tinkamai prijungus, indikatoriaus lemputė prie įkroviklio USB prievado užsidega žaliai	
CROS prietaisas netinkamai įdėtas į įkroviklį		Tinkamai įstatykite CROS prietaisą į įkroviklį (4 skyrius).	

❶ Jeigu problema išlieka, kreipkitės pagalbos į savo klausos protezavimo specialistą.

Daugiau informacijos rasite <https://www.phonak.com/en-int/support>.

24. Svarbi saugos informacija

Prieš naudodami CROS prietaisą, perskaitykite tolesniuose puslapiuose pateiktą atitinkamą saugos informaciją ir naudojimo apribojimų informaciją.

Paskirtis

CROS prietaisas: „Phonak CROS“ prietaisas dedamas ant negirdinčios ausies ir belaidžiu ryšiu perduoda garsą į kitoje ausyje esantį suderinamą „Phonak“ klausos aparatą.

Įkroviklis: įkroviklis skirtas įkrauti įkraunamo klausos aparato elementą.

Indikacijos

CROS prietaisas: prietaisas yra skirtas asmenims, kurie viena ausimi girdi geriau, o kita – prasčiau ir negali būti gydomi toje ausyje naudojant klausos aparatą.

Įkroviklis: atkreipkite dėmesį, kad indikacijos nustatomos remiantis ne įkrovikliu, o suderinamu CROS prietaisu.

Kontraindikacijos

CROS prietaisas: bendrosios klinikinės CROS prietaiso naudojimo kontraindikacijos:

- Klausos netekimą galima gydyti klausos aparatu (toje pusėje, kurioje turi būti dėvimas CROS prietaisas)
- Normali klausla (numatyta CROS pusei)

Ypatingą dėmesį reikia atkreipti į tai, kai CROS prietaisą reikia pritaikyti ausims su anatomine deformacija (pvz., mikrocija, atrezija arba nepilnas ausies kaušelis). Reikia pasirinkti, kad CROS prietaisas būtų patikimai uždėtas ant šių ausų.

Pagrindiniai paciento kreipimosi į gydytoją ar kitą specialistą kriterijai ir (arba) gydymas nurodyti toliau.

- Aktyvaus drenažo iš ausies istorija per praėjusias 90 dienų
- Anamnezėje staigus ar greitai progresuojantis vienos arba abiejų ausų klausos netekimas per pastarąsias 90 dienų.
- Ūmus arba lėtinis galvos svaigimas
- Vienpusis spengimas ausyse, kuris nebuvo mediciniškai ištytas
- Matomos reikšmingos ausies sieros sankaupos ar svetimkūnis ausies kanale

- Ausies skausmas ar diskomfortas
 - Nenormali ausies būgnelio ir ausies kanalo išvaizda, pvz.:
 - išorinio klausos kanalo uždegimas;
 - pradurtas ausies būgnelis.
 - Kiti nenormalumai, kurie, klausos protezavimo specialisto manymu, kelia medicininį susirūpinimą
- Klausos protezavimo specialistas gali nuspręsti, kad kreipimasis nėra tinkamas arba neatitinka paciento interesų, kai:
- yra pakankamai įrodymų, kad būklė buvo visiškai ištirta medicinos specialisto ir buvo suteiktas galimas gydymas;
 - būklė nepablogėjo arba reikšmingai nepasikeitė nuo ankstesnio tyrimo ir (arba) gydymo.

Jeigu pacientas pateikė savo informuotą ir kompetentingą sprendimą nepriimti patarimo kreiptis dėl medicininės konsultacijos, leidžiama toliau rekomenduoti tinkamas klausos aparatų sistemas, atsižvelgiant į šiuos aspektus:

- rekomenduojama klausos aparato sistema neturės neigiamo poveikio pacientų sveikatai ar bendrai savijautai;
- įrašai patvirtina, kad atsižvelgta į geriausius paciento interesus.

Jei teisiškai reikalaujama, pacientas pasirašė atsisakymą, patvirtinantį, kad patarimas kreiptis dėl konsultacijos nebuvo priimtas ir kad tai yra informuotas sprendimas.

Įkroviklis: atkreipkite dėmesį, kad kontraindikacijos nustatomos remiantis ne įkrovikliu, o suderinamu CROS prietaisu.

CROS prietaisas nesugrąžins normalios klausos, nesusšvelnins klausos sutrikimų, atsiradusių dėl organinių priežasčių, ir nuo jų neapsaugos. CROS prietaisą naudodamas tik retkarčiais, pacientas negaus iš jo visos naudos. CROS prietaiso naudojimas yra tik dalis klausos reabilitacijos, todėl gali prireikti papildomų klausos mokymų ir instrukcijų skaityti iš lūpų.

CROS prietaisą galima naudoti namų sąlygomis, tačiau dėl jo portatyvumo jis gali būti naudojamas specializuotose sveikatos priežiūros vietose, pvz., gydytojų kabinetuose, odontologijos klinikose ir pan.

Numatytoji pacientų populiacija

CROS prietaisas: prietaisas skirtas pacientams nuo 6 metų amžiaus, kurie negirdi viena ausimi, o kita – girdi geriau.

Įkroviklis: numatytoji pacientų populiacija yra suderinamo CROS prietaiso naudotojas.

Numatytasis naudotojas

CROS prietaisas: skirtas CROS prietaisą naudojančioms asmenims, kurie viena ausimi girdi geriau, o kita – prasčiau ir negali būti gydomi toje ausyje naudojant klausos aparatą, ir jų globėjams. Klausos protezavimo specialistas yra atsakingas už CROS prietaiso reguliavimą.

Įkroviklis: skirtas klausos netekusiems asmenims, naudojančioms suderinamą pakartotinai įkraunamą CROS prietaisą, jų globėjams ir klausos protezavimo specialistams.

Klinikinė nauda

CROS prietaisas: pats CROS prietaisas nesuteikia tiesioginės klinikinės naudos. Klinikinę naudą, t. y. galimybę geriau suprasti kalbą, suteikia kartu su CROS prietaisu naudojamas suderinamas klausos aparatas.

Įkroviklis: pats įkroviklis nesuteikia tiesioginės klinikinės naudos. Netiesioginė klinikinė nauda gaunama naudojant pagrindinį prietaisą (pakartotinai įkraunamą CROS prietaisą) pagal numatytą paskirtį.

Šalutinis poveikis

CROS prietaisas: dėvint CROS prietaisą, dėl korpuso ir ausinės formos ir medžiagos gali atsirasti nepageidaujamas fiziologinis šalutinis poveikis arba nepageidaujamos reakcijos, pvz.:

- ausų sieros kaupimasis,
- per didelis spaudimas,
- ausies kanale besikaupiantis prakaitas ar drėgmė,
- pūslės, niežulys ir (arba) bėrimai,
- ausų užsikimšimo ar pilnumo pojūtis
- ir pasekmės (pvz., ausų skausmas).

Jei pasireiškia bet kuris iš šių šalutinių poveikių, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą ar gydytoją, kad gautumėte tolesnių patarimų.

Jūsų CROS prietaisas naudojamas kartu su suderinamu klausos aparatu, kuris dėvimas ant kitos ausies. Dėvint klausos aparatą, gali atsirasti nepageidaujamas šalutinis poveikis, susijęs su jo garso išvestimi. Daugiau informacijos rasite atitinkamoje naudojimo instrukcijoje.

Įkroviklis: atkreipkite dėmesį, kad šalutinis poveikis nustatomas remiantis ne įkrovikliu, o suderinamu CROS prietaisu.

Apie visus rimtus nelaimingus atsitikimus, susijusius su CROS prietaisu, būtina pranešti gamintojo atstovui ir kompetentingoms valstybės, kurioje gyvenate, valdžios institucijoms. Rimtas nelaimingas atsitikimas – tai bet koks nelaimingas atsitikimas, dėl kurio tiesiogiai arba netiesiogiai įvyksta arba gali įvykti bet kuris iš toliau nurodytų atsitikimų:

- a) paciento, naudotojo ar kito asmens mirtis;
- b) laikinas arba ilgalaikis rimtas paciento, naudotojo arba kito asmens sveikatos būsenos pablogėjimas;
- c) rimta grėsmė visuomenės sveikatai.

Norėdami pranešti apie netikėtą veikimą arba atsitikimą, kreipkitės į gamintojo atstovą.

24.1 Perspėjimai apie pavojus

 Įkraunamame CROS prietaise yra ličio jonų elementai, kuriuos galima pasiimti į lėktuvą kaip rankinį bagažą. Jų negalima padėti į papildomą bagažą багаžinėje, tik į rankinį, su savimi pasiimamą bagažą.

 Jūsų CROS prietaisas veikia 2,4–2,48 GHz dažnių diapazone. Jei skrendate, sužinokite, ar skrydžio operatorius reikalauja perjungti prietaisus į skrydžio režimą (žr. 14 skyrių).

 CROS prietaiso ir įkroviklio pakeitimai ar modifikacijos, kurių aiškiai nepatvirtino „Sonova AG“, yra draudžiami. Tokie pakeitimai gali pažeisti ausis ar pakenkti CROS prietaisui.

 Nenaudokite CROS prietaiso ir įkrovimo priedų sprogiose zonose (kasyklose ar pramoninėse zonose, kuriose gresia sprogimo pavojus, deguonies prisotintoje aplinkoje arba zonose, kuriose dirbama su degiaisiais anestetikais). Prietaisas nėra sertifikuotas pagal ATEX direktyvą.

 Jeigu ausyje ar už jos jaučiate skausmą, ji apimta uždegimo arba yra sudirginta oda ir ausų sierra kaupiasi greičiau, pasitarkite su savo klausos protezavimo specialistu arba gydytoju.

 Labai retais atvejais, ištraukiant klausos vamzdelį iš ausies, įdėklas gali likti ausies kanale. Jei toks neįprastas atvejis nutiko ir kepurėlė įstrigo ausies kanale, rekomenduojama kreiptis į gydytoją ir saugiai ją išimti.

 Kryptinio mikrofono režimu veikiančios klausymosi programos mažina foninius triukšmus. Prisiminkite, kad perspėjimo signalai ar triukšmas už jūsų nugaros, pvz., automobilio signalas, gali būti iš dalies ar net visiškai nuslopinti.

 Šis CROS prietaisas netinka jaunesniems nei 36 mėnesių vaikams. Vaikai ir proto negalią turintys žmonės šį prietaisą turi naudoti visą laiką prižiūrimi, kad būtų užtikrintas jų saugumas. CROS prietaisas yra mažas prietaisas ir jame yra smulkių dalių. Nepalikite šį CROS prietaisą naudojančių vaikų ir proto negalią turinčių žmonių neprižiūrimų. Prariję iš karto kreipkitės į gydytoją ar ligoninę, nes CROS prietaisu ar jo dalimis galima užspringti!



ĮSPĖJIMAS: CROS prietaise naudojamas sagos / monetos formos ličio elementas. Šie elementai yra pavojingi ir gali sukelti sunkių arba mirtinų sužeidimų per 2 valandas nuo prarijimo arba patekimo į bet kurią kūno vietą, neatsižvelgiant į tai, ar elementas yra panaudotas, ar naujas! Laikyti vaikams, asmenims su proto negalia ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Jei įtariate, kad elementas buvo prarytas arba pateko į bet kurią kūno vietą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją!



Toliau pateikta informacija taikoma tik asmenims su aktyviais implantuojamaisiais medicinos prietaisais (t. y. širdies stimulatoriais, defibriliatoriais ir kt.).

- Belaidį CROS prietaisą ir įkrovimo prietaisą laikykite bent 15 cm (6 col.) atstumu nuo aktyvaus implanto. Jei jaučiate kokius nors trikdžius, belaidžio CROS prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į aktyvaus implanto gamintoją. Atkreipkite dėmesį, kad trikdžius taip pat gali kelti elektros tiekimo linijos, elektrostatinės iškrovos, oro uostų metalo detektoriai ir kt.
- Laikykite magnetus (t. y. „EasyPhone“ magnetą ir kt.) bent 15 cm (6 col.) atstumu nuo aktyvaus implanto.

 Transliuojant skambučius ar muziką į klausos aparatą, iš CROS prietaiso gaunamas signalas nebeperduodamas į klausos aparatą, todėl galima neišgirsti apie pavojų įspėjančių garsų.

 Nenaudokite šios įrangos greta ar ant kitos įrangos, nes ji gali veikti netinkamai. Jei toks naudojimas neišvengiamas, reikia stebėti, ar ši ir kita įranga veikia įprastai.

 Kitų, nei nurodyta, ar ne šios įrangos gamintojo pateiktų priedų, daviklių ir kabelių naudojimas gali padidinti elektromagnetinę spinduliuotę arba sumažinti šios įrangos atsparumą elektromagnetiniam poveikiui ir dėl to įranga gali veikti netinkamai.

 Nešiojamoji radijo ryšio įranga (įskaitant tokius išorinius prietaisus kaip antenos laidai ir išorinės antenos) turi būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 col.) atstumu iki bet kurios CROS prietaiso ar priedo dalies, įskaitant gamintojo nurodytus laidus. Kitaip gali suprastėti šios įrangos veikimas.

 CROS prietaiso su įdėklais / apsaugos nuo ausų sieros sistemomis neturėtų naudoti klientai, kurių ausų būgneliai pažeisti, ausų kanalai paveikti uždegimo ar kitaip pažeistos vidurinės ausies ertmės. Tokiais atvejais rekomenduojame naudoti pagal užsakymą pagamintą individualų ausies įdėklą. Įvykus neįprastam atvejui, jeigu kuri nors šio gaminio dalis lieka ausies kanale, rekomenduojama kreiptis į gydytoją ir saugiai ją išimti.

 Įkrovimui naudokite tik IEC 60950-1*, IEC 62368-1 arba IEC 60601-1 sertifikuotą įrangą, kurios nominalioji galia – 5 VDC. Min. 500 mA.

 Nešiodami CROS prietaisą su pagal užsakymą pagaminta ausine, venkite stipraus fizinio poveikio ausiai. Pagal užsakymą pagamintų ausinių stabilumas yra užtikrintas įprastam naudojimui. Dėl stipraus fizinio poveikio ausiai (pvz., sportuojant) pagal užsakymą pagamintas įdėklas gali skilti. Dėl to gali būti pradurtas ausies kanalas arba ausies būgnelis.

 Po mechaninio pagal užsakymą pagaminto įdėklo spaudimo arba smūgio, prieš įstatydami įdėklą į ausį įsitikinkite, ar jis nepažeistas.

 Prieš įkraunant, CROS prietaisas turi būti sausas. Kitaip įkrovimo patikimumas negarantuojamas.

 Jūsų CROS prietaise yra ličio jonų elementas, kurio vatvalandžių skaičius <20 Wh, išbandytas pagal JT 38.3 „JT bandymų ir kriterijų vadovo“ reikalavimus ir turėtų būti siunčiamas laikantis visų saugaus ličio jonų elementų siuntimo taisyklių ir reglamentų.

 Nelieskite įkroviklio kontaktų, kai jis prijungtas prie maitinimo šaltinio.



Dėl galimo elektros pavojaus įkrovimo priedą gali atidaryti tik įgaliotieji asmenys.



Aplink kaklą apvynioti kabeliai ir laidai gali pasmaugti. Nepalikite šio prietaiso ir jo komponentų su vaikais, protinę negalią turinčiais žmonėmis ar naminiais gyvūnais be priežiūros.

24.2 Gaminio saugos informacija

- ① Jūsų CROS prietaisas yra atsparus, bet ne nepralaidus vandeniui. Jis sukurtas taip, kad atlaikytų įprastus veiksmus ir atsitiktinį ekstremalių sąlygų poveikį. Niekada nemerkite CROS prietaiso į vandenį! CROS prietaisas nėra specialiai sukurtas taip, kad galėtų būti ilgai panardintas vandenyje, pvz., plaukiojant ar maudantis. CROS prietaise yra jautrių elektroninių dalių, todėl prieš užsiimdami tokia veikla CROS prietaisą visuomet išimkite.
- ① Niekada neplaukite mikrofono įvesčių. Tuomet jos praras savo specifines garsines savybes.
- ① Saugokite CROS prietaisą ir įkrovimo priedus nuo karščio ir saulės spindulių (niekada nepalikite prie lango arba automobilyje). Niekada nedžiovinkite CROS prietaiso ar įkrovimo priedų mikrobangų krosnelėje ar kitais kaitinimo prietaisais (dėl gaisro ar sprogimo pavojaus). Apie tinkamus prietaiso džiovinimo būdus teiraukitės klausos protezavimo specialisto.

- ① Nedėkite įkrovimo priedų netoli indukcinės viryklės paviršiaus. Įkrovimo priedų viduje esančios laidžios konstrukcijos gali absorbuoti indukcinę energiją, ir dėl šiluminio poveikio aparatai suges.
- ① Kepurėlę reikėtų keisti kas tris mėnesius arba kai ji sukieta ar pradeda trupėti. Tai padeda išvengti įdėklo atsikabinimo nuo vamzdelio, kai jis įdedamas į ausį arba iš jos išimamas.
- ① Nemėtykite CROS prietaiso ar įkrovimo priedų! Nukritęs ant kieto paviršiaus, CROS prietaisas ar įkrovimo priedai gali sugesti.
- ① Jeigu ilgai nenaudojate CROS prietaiso, laikykite jį dėžutėje kartu su džiovinimo kapsule arba gerai vėdinamoje vietoje. Taip iš CROS prietaiso išgaruos drėgmė ir nepablogės veikimas.

❗ Specialieji medicinos ar dantų tyrimai, įskaitant toliau aprašytą spinduliavimą, gali turėti neigiamos įtakos tinkamam CROS prietaiso veikimui. Išimkite ir palikite jį už tyrimo patalpos / zonos ribų, jeigu jums atliekami:

- medicinos ar dantų tyrimai naudojant rentgeno spindulius (įskaitant kompiuterinę tomografiją);
- medicinos tyrimai atliekant MRT / NMRT, kai sukuriama magnetiniai laukai.

CROS prietaiso nereikia nusiimti einant pro saugos vartus (oro uostuose ir kt.). Jei rentgeno spinduliai ir būtų naudojami, jų dozės būtų labai mažos ir neturėtų poveikio CROS prietaisui.

❗ Nenaudokite CROS prietaiso ir įkrovimo prietaiso tose vietose, kur draudžiama naudoti elektroninę įrangą.

❗ CROS prietaisui įkrauti naudokite tik patvirtintą įkroviklį, aprašytą šioje naudojimo instrukcijoje, kitaip prietaisą galite sugadinti.

- ① Įkroviklį ir maitinimo šaltinį reikia saugoti nuo smūgių. Jei įkroviklis ar maitinimo šaltinis sugadinami po smūgio, prietaisų nebegalima naudoti.
- ① Panaudotą klausos aparatą visada gerai išdžiovinkite. Laikykite klausos aparatą saugioje, sausoje ir švarioje vietoje.

[illegible]

Jūsų klausos protezavimo specialistas:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Vokietija



Gamintojas:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Šveicarija

www.phonak.com

Atstovas Lietuvoje:

UAB Biomedikos centras

Vilniuje: Antakalnio g. 36, tel. 8 700 55 440

Vilniuje: Santariškių g. 5-112, tel. 8 657 88 786

Kaune: Vytauto pr. 3, tel. 8 37 209420

Klaipėdoje: J. Janonio g. 10-3, tel. 8 46 254441

Panevėžyje: J. Basanavičiaus g. 2-1, tel. 8 620 41655

www.biomedikoscentras.lt

029-1203-92N/2.00/2023-06/NLG © 2022 m. „Sonova AG“ All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

CE
0459

